

# Introducción

**1.1 Por Qué Usar Esta *Guía***

**1.2 A Quién Está Destinada la *Guía***

**1.3 Cómo Está Organizada la *Guía***

**1.4 Cómo Usar Esta *Guía***

**1.5 Vínculos al Desarrollo Organizacional**

## 1.1 Por Qué Usar Esta Guía

La *guía esencial de las ONG para administrar la adjudicación de la USAID* está diseñada como una herramienta de fortalecimiento de la capacidad y una referencia de escritorio. Para preparar esta *guía*, los autores consultaron el Código de Regulaciones Federales (CFR) de los EE. UU., así como varios documentos emitidos por la USAID.

Sobre todo, esta *guía* se diseñó como un recurso atractivo e informativo para reforzar la iniciativa de fortalecimiento de la capacidad de su ONG y un recurso práctico para comprender y cumplir con las normas y regulaciones de la USAID.

### Tenga en cuenta

Esta se centra específicamente en las regulaciones de la USAID, no en las de otras agencias del Gobierno de Estados Unidos. Su única finalidad es ayudar a los beneficiarios de la USAID. Las regulaciones en sí y su acuerdo con la USAID son las fuentes definitivas.

## 1.2 A Quién Está Destinada la Guía

La *guía* no está destinada sólo a los líderes de las organizaciones asociadas de la USAID, sino que es útil para todos los miembros del personal que participan en la gestión o la implementación de una adjudicación de la USAID. Muchos de los temas que trata esta *guía* se aplican a los primeros socios que reciben los fondos directamente de la USAID, así como a las organizaciones que reciben subadjudicaciones de su parte.

La *guía* presenta normas, regulaciones y procesos en los que las organizaciones se deben centrar en cada fase de la gestión del proyecto, desde la adjudicación, el inicio y la implementación hasta el seguimiento, la evaluación, la presentación de informes y el cierre.

Las organizaciones no gubernamentales (NGO) que desean obtener recursos para sus programas también pueden encontrar recomendaciones en esta *guía*, que es útil para fortalecer a la organización y, por tanto, tornarse más competitiva en sus esfuerzos para solicitar el financiamiento de la USAID y oportunidades de diversos donantes. Independientemente de que una organización se centre en la salud, la educación, la sociedad civil, las microempresas, la agricultura, la integración de mujeres u otras áreas técnicas, generalmente se aplican las mismas regulaciones de la USAID y las mismas herramientas de fortalecimiento de la capacidad.

## 1.3 Cómo Está Organizada Esta Guía

La parte uno de la *guía* lo conduce a través de las cuatro fases de la administración de su adjudicación: El [Capítulo 2](#) cubre la fase de adjudicación; el [Capítulo 3](#) trata la fase de inicio; los [Capítulos 4 y 5](#) tratan la fase de implementación y el [Capítulo 6](#) lo guía a través de la fase de cierre.

La parte dos cubre temas esenciales para que su proyecto tenga un buen comienzo y pueda dar resultados, incluidos el fortalecimiento de la capacidad de la ONG ([Capítulo 7](#)), el desarrollo de un plan estratégico ([Capítulo 8](#)) y las sugerencias para solicitar financiamiento en el futuro ([Capítulo 9](#)).

En cada capítulo se mencionan enlaces a herramientas útiles que lo ayudarán a implementar su trabajo, así como referencias a documentos y sitios web donde encontrará información más detallada sobre un tema en particular.

## 1.4 Cómo Usar Esta Guía

La *guía* se puede leer como un libro o consultarse como referencia de escritorio. La tabla de contenidos del inicio y el índice del final pueden ayudarlo a encontrar rápidamente la información específica que necesita. Muchas de las secciones brindan instrucciones detalladas para cumplir con ciertos requisitos de la USAID.

### Sugerencias en línea

Los lectores en línea podrán pasar de una página de la guía a otra en cualquier parte que una palabra o frase esté escrita [en color verde y subrayada](#). Se trata de enlaces activos, lo que significa que al hacer clic allí, aparece una nueva página que contiene más información sobre ese tema en particular. La casilla resaltada que se encuentra al comienzo de cada capítulo brinda enlaces activos que le permiten “pasar” a un tema específico en lugar de desplazarse por el documento página a página.

Para evitar duplicar la información provista en profundidad en cualquier otra parte, cuando hace clic en una palabra o frase subrayada en color verde, se lo dirigirá a un sitio web que consideramos seguro y útil. Puede saber dónde se encuentra observando la “dirección” del sitio web que aparece en la parte superior de la “ventana” de su explorador.

## 1.5 Vínculos al Desarrollo Organizacional

El enfoque del Programa de Socios Capaces para el fortalecimiento institucional de las ONG refleja siete campos para el fortalecimiento de la capacidad: cumplimiento, relaciones externas,

gestión financiera, gobernabilidad, recursos humanos, evaluación y seguimiento, y gestión del programa. Si bien la *guía* está organizada según las etapas del ciclo de vida de una adjudicación, el siguiente cuadro ofrece una manera práctica de hacer referencia a sus recursos por campo para el fortalecimiento de la capacidad.

### La guía desde el punto de vista del desarrollo organizacional

#### Cumplimiento

- ▶ Aspectos básicos del Acuerdo de Cooperación (Capítulo 2)
- ▶ Estándares de las políticas de adquisiciones (Capítulo 3)
- ▶ Presentación de informes (Capítulo 5)
- ▶ Cierre (Capítulo 6)

#### Gobernabilidad

- ▶ Evaluación de las fortalezas y las debilidades (Capítulo 7)
- ▶ Gobernabilidad y gestión (Capítulo 7)
- ▶ Planificación estratégica (Capítulo 8)

#### Relaciones externas

- ▶ Marcado y promoción de marca (Capítulo 3)
- ▶ Planificación de las comunicaciones (Capítulo 3)

#### Gestión financiera

- ▶ Sistemas financieros: Requisitos mínimos (Capítulo 3)
- ▶ Gestión financiera (Capítulo 4)

#### Recursos humanos

- ▶ Personal clave (Capítulo 2)
- ▶ Políticas de recursos humanos (Capítulo 3)

#### Evaluación y seguimiento (M&E)

- ▶ Inicio del sistema de evaluación y seguimiento (M&E) (Capítulo 3)
- ▶ Encuestas de línea de base (Capítulo 3)
- ▶ Progreso de [M&E] (Capítulo 4)
- ▶ Demostración del impacto/Relato de su caso (Capítulo 3) Gestión del programa/proyecto
- ▶ Planificación del trabajo (Capítulo 3)
- ▶ Gestión técnica de programas (Capítulo 4)
- ▶ Aprender y compartir (Capítulo 4)